



Financial statements of the  
États financiers de la

**Corporation of the Township  
of East Hawkesbury  
Corporation du Canton de  
Hawkesbury Est**

December 31, 2016  
31 décembre 2016



# Corporation of the Township of East Hawkesbury

December 31, 2016

## Table of contents

	Page
Independent Auditor's Report	1 - 2
Statement of operations	3
Statement of financial position	4
Statement of change in net debt	5
Statement of cash flow	6
Notes to the financial statements	7 - 13
Schedules	
Tangible capital assets - Schedule 1	14
Accumulated surplus - Schedule 2	15
Statement of operations for the reserves and reserve funds - Schedule 3	16
Statement of expenses by object - Schedule 4	17
Supplementary financial information	
Statements of operations	
Recreation Board	18
Public library	19

# Corporation du Canton de Hawkesbury Est

31 décembre 2016

## Table des matières

Rapport de l'auditeur indépendant
État des résultats
État de la situation financière
État de la variation de la dette nette
État des flux de trésorerie
Notes complémentaires aux états financiers
Annexes
Immobilisations corporelles - Annexe 1
Excédent accumulé - Annexe 2
État des résultats des réserves et des fonds de réserve - Annexe 3
État des charges par nature - Annexe 4
Information financière supplémentaire
États des résultats
Comité des loisirs
Bibliothèque publique

## Independent Auditor's Report

To the Members of Council, Inhabitants and Ratepayers of the Corporation of the Township of East Hawkesbury

We have audited the accompanying financial statements of the Corporation of the Township of East Hawkesbury (the "Municipality"), which comprise the statement of financial position as at December 31, 2016, and the statements of operations, change in net debt and cash flow for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

### Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Canadian public sector accounting standards, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

### Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

### Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Municipality as at December 31, 2016, and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian public sector accounting standards.



Chartered Professional Accountants  
Licensed Public Accountants

December 18, 2017

## Rapport de l'auditeur indépendant

Aux membres du Conseil, résidents et contribuables  
de la Corporation du Canton de Hawkesbury Est

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de la Corporation du Canton de Hawkesbury Est (la « Municipalité »), qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2016, et les états des résultats, de la variation de la dette nette et des flux de trésorerie de l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### Responsabilité de l'auditeur

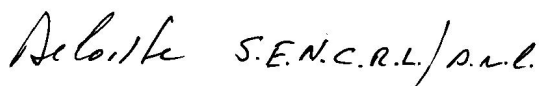
Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Municipalité au 31 décembre 2016, ainsi que de ses résultats d'exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.



Comptables professionnels agréés  
Experts-comptables autorisés

Le 18 décembre 2017



**Corporation of the Township  
of East Hawkesbury**

Statement of operations  
year ended December 31, 2016

**Corporation du Canton de  
Hawkesbury Est**

État des résultats  
de l'exercice clos le 31 décembre 2016

	Budget 2016	Actual/Réel 2016	Actual/Réel 2015	
	\$	\$	\$	
<b>Revenues</b>				<b>Revenus</b>
Taxation - all classes	4,226,569	<b>4,234,854</b>	3,960,130	Imposition - toutes catégories
Less: Amounts received for:				Moins : Montants reçus pour les :
United Counties (Note 2)	(1,556,088)	<b>(1,567,879)</b>	(1,484,618)	Comtés unis (note 2)
School boards (Note 2)	(806,207)	<b>(810,978)</b>	(769,028)	Conseils scolaires (note 2)
Net taxation for municipal purposes	1,864,274	<b>1,855,997</b>	1,706,484	Imposition nette pour fins municipales
User fees	647,256	<b>592,101</b>	487,579	Frais des usagers
Transfer payments				Paiements de transfert
Government of Canada	50,000	<b>127,936</b>	186,498	Gouvernement du Canada
Province of Ontario	584,119	<b>430,652</b>	478,185	Province de l'Ontario
Other municipalities	291,800	<b>280,847</b>	530,318	Autres municipalités
Gain (loss) on sale of tangible capital assets	8,200	<b>8,200</b>	(731)	Gain (perte) à la cession d'immobilisations corporelles
Investment income	6,500	<b>1,241</b>	2,082	Revenus de placement
Licences and permits	6,000	<b>6,405</b>	6,260	Licences et permis
Penalties and interest	139,425	<b>148,580</b>	139,022	Pénalités et intérêts
Donations	-	-	8,000	Dons
Fines	30,000	<b>30,930</b>	31,704	Amendes
Rental income	20,000	<b>20,000</b>	20,000	Revenus de location
	3,647,574	<b>3,502,889</b>	3,595,401	
<b>Expenses (Schedule 4)</b>				<b>Charges (annexe 4)</b>
General government	489,000	<b>599,456</b>	447,775	Administration générale
Protection to person and property	799,530	<b>852,169</b>	817,469	Protection des personnes et des biens
Transportation services	1,027,600	<b>1,475,232</b>	1,290,732	Services de transport
Environmental services	657,018	<b>684,030</b>	708,648	Hygiène et écologie
Recreation and cultural services	131,716	<b>193,525</b>	180,322	Loisirs et services culturels
Planning and development	88,700	<b>62,748</b>	78,389	Urbanisme et aménagement
	3,193,564	<b>3,867,160</b>	3,523,335	
Annual (deficit) surplus	454,010	<b>(364,271)</b>	72,066	(Déficit) excédent de l'exercice
Accumulated surplus, beginning of year	11,059,915	<b>11,059,915</b>	10,987,849	Excédent accumulé au début
<b>Accumulated surplus, end of year (Schedule 2)</b>	11,513,925	<b>10,695,644</b>	11,059,915	<b>Excédent accumulé à la fin (annexe 2)</b>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.



**Corporation of the Township  
of East Hawkesbury**

Statement of financial position  
as at December 31, 2016

**Corporation du Canton de  
Hawkesbury Est**

État de la situation financière  
au 31 décembre 2016

	2016	2015	
	\$	\$	
<b>Assets</b>			<b>Actifs</b>
Financial assets			Actifs financiers
Cash	88,064	105,301	Encaisse
Accounts receivable	706,203	600,735	Débiteurs
Taxes receivable	1,535,584	1,326,135	Taxes à recevoir
	<b>2,329,851</b>	2,032,171	
<b>Liabilities</b>			<b>Passifs</b>
Bank loan (Note 3)	1,855,000	956,334	Emprunt bancaire (note 3)
Accounts payable and accrued liabilities	480,514	397,495	Créditeurs et charges à payer
Employee future benefits (Note 4)	155,852	144,866	Avantages sociaux futurs (note 4)
Deferred revenues (Note 5)	17,558	27,761	Revenus reportés (note 5)
Debts (Note 6)	64,166	86,167	Emprunts (note 6)
	<b>2,573,090</b>	1,612,623	
Net (debt) financial assets	<b>(243,239)</b>	419,548	(Dette nette) actifs financiers nets
Contingencies and commitments (Notes 8 and 9)			Éventualités et engagements (notes 8 et 9)
<b>Non-financial assets</b>			<b>Actifs non financiers</b>
Tangible capital assets (Schedule 1)	10,900,765	10,437,229	Immobilisations corporelles (annexe 1)
Inventories	34,964	16,776	Stocks
Prepaid expenses	3,154	186,362	Frais payés d'avance
	<b>10,938,883</b>	10,640,367	
<b>Accumulated surplus (Schedule 2)</b>	<b>10,695,644</b>	11,059,915	<b>Excédent accumulé (annexe 2)</b>

The accompanying notes are an integral part  
of the financial statements.

Les notes complémentaires font partie intégrante  
des états financiers.



**Corporation of the Township  
of East Hawkesbury**

Statement of change in net debt  
year ended December 31, 2016

**Corporation du Canton  
de Hawkesbury Est**

État de la variation de la dette nette  
de l'exercice clos le 31 décembre 2016

	Budget 2016	Actual/Réel 2016	Actual/Réel 2015	
	\$	\$	\$	
<b>Annual (deficit) surplus</b>	454,010	<b>(364,271)</b>	72,066	<b>(Déficit) excédent de l'exercice</b>
(Gain) loss on sale of tangible capital assets	(8,200)	<b>(8,200)</b>	731	(Gain) perte à la cession d'immobilisations corporelles
Amortization of tangible capital assets	-	<b>607,635</b>	590,677	Amortissement des immobilisations corporelles
Purchase of tangible capital assets	(1,176,328)	<b>(1,071,171)</b>	(733,031)	Acquisition d'immobilisations corporelles
Proceeds from sale of tangible capital assets	8,200	<b>8,200</b>	500	Produit de la cession d'immobilisations corporelles
Increase of inventories	-	<b>(18,188)</b>	(1,991)	Augmentation des stocks
Decrease (increase) of prepaid expenses	182,543	<b>183,208</b>	(182,621)	Diminution (augmentation) des frais payés d'avance
Decrease in net financial assets	(539,775)	<b>(662,787)</b>	(253,669)	Diminution des actifs financiers nets
Net financial assets, beginning of year	419,548	<b>419,548</b>	673,217	Actifs financiers nets au début
<b>Net (debt) financial assets, end of year</b>	<b>(120,227)</b>	<b>(243,239)</b>	419,548	<b>(Dette nette) actifs financiers nets à la fin</b>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.



# Corporation of the Township of East Hawkesbury

Statement of cash flow  
year ended December 31, 2016

# Corporation du Canton de Hawkesbury Est

État des flux de trésorerie  
de l'exercice clos le 31 décembre 2016

	2016	2015	
	\$	\$	
<b>Operating activities</b>			<b>Activités de fonctionnement</b>
Annual (deficit) surplus	(364,271)	72,066	Déficit (excédent) de l'exercice
Changes in non-cash assets and liabilities:			Variation des éléments hors caisse des actifs et passifs :
(Increase) decrease in accounts receivable	(105,468)	142,826	(Augmentation) diminution des débiteurs
Increase in taxes receivable	(209,449)	(64,120)	Augmentation des taxes à recevoir
Increase (decrease) in account payable and accrued liabilities	83,019	(57,320)	Augmentation (diminution) des créditeurs et charges à payer
Increase in employee future benefits	10,986	8,084	Augmentation des avantages sociaux futurs
Decrease in deferred revenues	(10,203)	(85,357)	Diminution des revenus reportés
Increase in inventories	(18,188)	(1,991)	Augmentation des stocks
Decrease (increase) in prepaid expenses	183,208	(182,621)	Diminution (augmentation) des frais payés d'avance
	<b>(430,366)</b>	<b>(168,433)</b>	
Non-cash operating items:			Éléments de fonctionnement hors caisse :
(Gain) loss on sale of tangible capital assets	(8,200)	731	(Gain) perte à la cession d'immobilisations corporelles
Amortization of tangible capital assets	607,635	590,677	Amortissement des immobilisations corporelles
	<b>599,435</b>	<b>591,408</b>	
Net increase in cash from operating activities	<b>169,069</b>	422,975	Augmentation nette de l'encaisse due aux activités de fonctionnement
<b>Capital activities</b>			<b>Activités d'immobilisations</b>
Purchase of tangible capital assets	(1,071,171)	(733,031)	Acquisition d'immobilisations corporelles
Proceeds from sale of tangible capital assets	8,200	500	Produit de la cession d'immobilisations corporelles
Net decrease in cash from capital activities	<b>(1,062,971)</b>	(732,531)	Diminution nette de l'encaisse due aux activités d'immobilisations
<b>Financing activities</b>			<b>Activités de financement</b>
Increase in bank loan	898,666	290,103	Augmentation de l'emprunt bancaire
Debts principal repayment	(22,001)	(22,000)	Remboursement du capital des emprunts
Net increase in cash from financing activities	<b>876,665</b>	268,103	Augmentation nette de l'encaisse due aux activités de financement
Net decrease in cash	<b>(17,237)</b>	(41,453)	Diminution nette de l'encaisse
Cash, beginning of year	<b>105,301</b>	146,754	Encaisse au début
<b>Cash, end of year</b>	<b>88,064</b>	<b>105,301</b>	<b>Encaisse à la fin</b>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.





# Corporation of the Township of East Hawkesbury

Notes to the financial statements  
December 31, 2016

# Corporation du Canton de Hawkesbury Est

Notes complémentaires aux états financiers  
31 décembre 2016

## 1. Accounting policies

The financial statements of the Corporation of the Township of East Hawkesbury (the "Municipality") are the responsibility of management and are prepared in accordance with Canadian public sector accounting standards (PSAS) as recommended by the Public Sector Accounting Board (PSAB) of CPA Canada.

The focus of PSAB financial statements is on the financial position of the Municipality and the changes thereto. The statement of financial position reports financial assets and liabilities and non-financial assets of the Municipality. Financial assets are available to provide resources to discharge existing liabilities or finance future operations. The net (debt) financial assets (is) are the difference between financial assets and liabilities.

### *Reporting entity*

#### Financial statements

These financial statements reflect the assets, liabilities, operating revenues and expenses, reserves and reserve funds and changes in investment in tangible capital assets and include the activities of all committees of Council.

### *Non-consolidated entity*

#### Hawkesbury Regional Joint Recycling Committee

The committee's financial position and its related operations administered by the Municipality are not consolidated because they are not controlled by the Municipality and are reported under separate financial statements.

### *Basis of accounting*

#### Accrual basis

Expenses and related sources of financing are reported on the accrual basis of accounting. The accrual basis of accounting recognizes revenues as they become available and measurable; expenses are recognized as they are incurred and measurable as a result of receipt of goods or services and the creation of a legal obligation to pay.

#### Non-financial assets

Non-financial assets are not available to discharge existing liabilities and are held for use in the provision of services. They have useful lives extending beyond the current year and are not intended for sale in the ordinary course of operations. The change in non-financial assets during the year, together with the annual (deficit) surplus, provides the change in net financial assets for the year.

## 1. Méthodes comptables

Les états financiers de la Corporation du Canton de Hawkesbury Est (la « Municipalité ») sont la responsabilité de la direction et sont préparés selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public (NCSP) établies par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) de CPA Canada.

L'emphase des états financiers du CCSP est sur la situation financière de la Municipalité et l'évolution de celle-ci. L'état de la situation financière présente les actifs et passifs financiers et les actifs non financiers de la Municipalité. Les actifs financiers sont disponibles pour faire face aux obligations existantes ou financer des activités futures. La (dette nette) les actifs financiers nets (est) sont la différence entre les actifs financiers et les passifs.

### *Périmètre comptable*

#### États financiers

Ces états financiers présentent les actifs, passifs, les revenus et les charges de fonctionnement, réserves et des fonds de réserve et les variations des investissements dans les immobilisations corporelles et incluent les opérations de tous les comités du Conseil.

### *Entité non consolidée*

#### Le Comité Directeur pour le recyclage des déchets de la région de Hawkesbury

La situation financière du comité et ses opérations administrées par la Municipalité ne sont pas consolidées car elles ne sont pas contrôlées par la Municipalité et font l'objet d'états financiers distincts.

### *Référentiel comptable*

#### Comptabilité d'exercice

Les charges et les sources de financement correspondantes sont comptabilisées selon la méthode de comptabilité d'exercice. La méthode de comptabilité d'exercice reconnaît les revenus lorsqu'ils deviennent réalisables et quantifiables; les charges sont reconnues lorsqu'elles sont engagées et quantifiables suite à la réception de biens ou services et la création légale d'une obligation à payer.

#### Actifs non financiers

Les actifs non financiers ne sont pas disponibles pour rembourser les passifs et sont utilisés pour offrir des services. Ils ont des durées de vie utile de plus d'un an et ne sont pas destinés à être revendus dans le cours normal des activités. La variation des actifs non financiers au cours de l'exercice ainsi que (le déficit) l'excédent de l'exercice donnent la variation des actifs financiers nets pour l'exercice.



# Corporation of the Township of East Hawkesbury

Notes to the financial statements  
December 31, 2016

# Corporation du Canton de Hawkesbury Est

Notes complémentaires aux états financiers  
31 décembre 2016

## 1. Accounting policies (continued)

### *Basis of accounting (continued)*

#### Tangible capital assets

Tangible capital assets (TCA) are recorded at cost, which includes all amounts that are directly attributable to acquisitions, construction, development or betterment of the asset. The cost, less residual value, of the TCA, is amortized on a straight-line basis over its estimated useful life as follows:

Machinery and equipment	5 to 20 years
Vehicles	8 to 25 years
Roads and bridges	12 to 75 years
Land improvements	20 years
Buildings and facilities	20 to 70 years
Waterworks and sewers	30 to 60 years

Lands are not amortized.

The amortization starts in the month when the asset is put into service and ends in the month of disposal. Assets under construction are not amortized until the TCA are available for productive use.

The Municipality has a capitalization threshold of \$ 10,000 for civil infrastructure systems and \$ 3,000 for pooled assets and all other assets. Items of lesser value are expensed, unless they are pooled because, collectively, they have significant value or for operational reasons. Examples of pooled assets are desktop computer systems, cars, utility poles and defibrillators.

#### Contribution of tangible capital assets

TCA received as contributions are recorded in the statement of financial position at their fair value at the date of receipt, and that fair value is also recorded as revenue. Transfers of TCA to other organizations are recorded as an expense at the net book value as of the date of transfer.

#### Leases

Leases are classified as capital or operating leases. Leases, which transfer substantially all of the benefits and risks incidental to ownership of property are accounted for as capital leases. All other leases are accounted for as operating leases and the related lease payments are charged to expenses as incurred.

#### Inventories

Inventories held for consumption are recorded at the lower of cost or replacement cost. Cost is determined on a first in first out basis.

## 1. Méthodes comptables (suite)

### *Référentiel comptable (suite)*

#### Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût qui inclut tous les montants liés à l'acquisition, à la construction, au développement ou à l'amélioration d'un actif. Le coût, moins la valeur résiduelle de l'immobilisation corporelle, est amorti selon la méthode linéaire avec les durées de vie estimatives suivantes :

Machines et équipement	5 à 20 ans
Véhicules	8 à 25 ans
Routes et ponts	12 à 75 ans
Améliorations locatives	20 ans
Bâtiments et installations	20 à 70 ans
Aqueducs et égouts	30 à 60 ans

Les terrains ne sont pas amortis.

L'amortissement débute dans le mois où l'actif est mis en service et se termine dans le mois de la disposition. Les constructions en cours ne sont pas amorties tant que les immobilisations corporelles ne sont pas prêtes à être utilisées pour offrir des services.

La Municipalité a un seuil de capitalisation de 10 000 \$ pour les installations civiles et 3 000 \$ pour les actifs regroupés et pour tous les autres actifs. Les éléments avec une valeur moindre sont imputées aux charges, sauf si regroupés, lorsqu'ils représentent une valeur importante ou pour une raison d'efficacité. Des exemples d'éléments regroupés sont des ordinateurs, des véhicules, des poteaux et des défibrillateurs.

#### Dons d'immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles reçues à titre de dons sont inscrites à l'état de la situation financière à la juste valeur à la date du don et le même montant est inscrit comme dons dans les revenus. Les dons d'immobilisations corporelles à d'autres organismes sont inscrits comme charges au montant de la valeur comptable nette à la date du transfert.

#### Contrats de location

Les contrats de location sont comptabilisés comme location-acquisition ou location-exploitation. Les baux qui transfèrent la majorité des avantages et des risques sont comptabilisés comme location-acquisition. Les autres sont comptabilisés comme location-exploitation et les charges sont reconnues sur la durée des baux.

#### Stocks

Les stocks détenus pour offrir des services sont comptabilisés au moindre du coût ou du coût de remplacement. Le coût est déterminé selon l'approche du premier entré premier sorti.



# Corporation of the Township of East Hawkesbury

Notes to the financial statements  
December 31, 2016

# Corporation du Canton de Hawkesbury Est

Notes complémentaires aux états financiers  
31 décembre 2016

## 1. Accounting policies (continued)

### *Basis of accounting (continued)*

#### Deferred revenues

Funds received for specific purposes are accounted for as deferred revenues until the Municipality discharges its obligation, which led to receipt of the funds.

#### Government transfers

Government transfers are recognized as revenues in the period during which the transfer is authorized and any eligibility criteria are met. Government transfers are deferred if they are restricted through stipulations that require specific actions to be carried out in order to keep the transfer. For such transfers, revenue is recognized when the stipulation has been met.

#### Segment disclosures

A segment is defined as a distinguishable activity or group of activities for which it is appropriate to separately report financial information. Management has determined that existing disclosure in the statement of operations and within the related notes for both the prior and current year sufficiently disclose information of all appropriate segments and therefore no additional disclosure is required.

#### Employee future benefits

Sick leave benefits are accrued as entitlements are earned.

#### Reserves and reserve funds

Reserves and reserve funds consist of funds set aside by Council for specific purposes.

#### Use of estimates

The preparation of financial statements in conformity with PSAS requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosures of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Key components of the financial statements requiring management to make estimates include the useful lives of tangible capital assets and the evaluation of certain accrued liabilities. Actual results could differ from these estimates.

## 1. Méthodes comptables (suite)

### *Référentiel comptable (suite)*

#### Revenus reportés

Les fonds reçus à des fins spécifiques sont comptabilisés comme revenus reportés, jusqu'à ce que la Municipalité se conforme à l'obligation pour laquelle elle a reçu les fonds.

#### Transferts des gouvernements

Les transferts des gouvernements sont constatés en tant que revenus dans l'exercice au cours duquel les transferts sont approuvés et que les critères d'admissibilité sont respectés. Les transferts des gouvernements sont reportés lorsqu'ils sont grevés d'une stipulation qui exige des actions précises afin de conserver les transferts. Pour de tels transferts, les revenus sont constatés lorsque les stipulations ont été respectées.

#### Informations sectorielles

Un secteur est défini comme une activité distincte ou un groupe d'activités distinct, à l'égard de laquelle ou duquel il est approprié de présenter l'information financière séparément. La direction a établi que les informations déjà présentées dans l'état des résultats et les notes complémentaires de l'exercice considéré et de l'exercice précédent sont adéquates en ce qui a trait aux secteurs pertinents et que, par conséquent, elle n'avait pas à présenter des informations additionnelles.

#### Avantages sociaux futurs

Les avantages liés aux congés de maladie sont enregistrés lorsque les droits sont gagnés.

#### Réserves et fonds de réserve

Les réserves et fonds de réserve consistent de fonds mis de côté par le Conseil pour des raisons spécifiques.

#### Utilisation d'estimations

Dans le cadre de la préparation des états financiers, conformément aux NCSP, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants des revenus et des charges constatés au cours de la période visée par les états financiers. Parmi les principales composantes des états financiers exigeant de la direction qu'elle établisse des estimations figurent les durées de vie utiles des immobilisations corporelles et l'évaluation de certaines charges à payer. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations.



## Corporation of the Township of East Hawkesbury

Notes to the financial statements

December 31, 2016

## Corporation du Canton de Hawkesbury Est

Notes complémentaires aux états  
financiers

31 décembre 2016

### 2. Operating of the United Counties of Prescott and Russell and the school boards

The amounts collected on behalf of the United Counties of Prescott and Russell and the school boards are comprised of the following:

	United Counties/ Comtés unis	School boards/ Conseils scolaires	Total
	\$	\$	\$
<b>2016</b>			<b>2016</b>
Taxation	1,537,800	810,978	2,348,778
Grants in lieu	30,079	-	30,079
	<b>1,567,879</b>	<b>810,978</b>	<b>2,378,857</b>
<b>2015</b>			<b>2015</b>
Taxation	1,455,873	769,028	2,224,901
Grants in lieu	28,745	-	28,745
	<b>1,484,618</b>	<b>769,028</b>	<b>2,253,646</b>

### 2. Activités des Comtés unis de Prescott et Russell et des conseils scolaires

Les montants collectés au nom des Comtés unis de Prescott et Russell et des conseils scolaires sont composés des éléments suivants :

<b>2016</b>	<b>2016</b>
Imposition	Imposition
Paiements tenant lieu d'impôts	Paiements tenant lieu d'impôts

### 3. Bank loan

The Municipality has an authorized line of credit of \$ 3,000,000 (\$ 2,000,000 in 2015), bearing interest at bank prime rate, renewable in 2018, of which \$ 1,145,000 (\$ 1 043,666 in 2015) remained unused at year-end.

### 4. Employee future benefits

The amount of the future employee benefits of \$ 155,852 (\$ 144,866 in 2015), shown in the statement of financial position, represents accumulated sick leaves. Sick leave benefits accumulate at a rate of 1.25 days per month to a maximum amount equivalent to 50% of an employee's yearly salary.

Accumulated sick leave benefits are payable when sick leaves are taken and are subject to payout when an employee leaves the municipality's employment.

### 3. Emprunt bancaire

La Municipalité dispose d'une marge de crédit autorisée de 3 000 000 \$ (2 000 000 \$ en 2015), portant intérêts au taux préférentiel bancaire, renouvelable en 2018, dont 1 145 000 \$ (1 043 666 \$ en 2015) ne sont pas utilisés en fin d'exercice.

### 4. Avantages sociaux futurs

Le montant des avantages sociaux futurs de 155 852 \$ (144 866 \$ en 2015), apparaissant à l'état de la situation financière, représente les congés de maladie accumulés. Les congés de maladie s'accumulent à un taux de 1,25 jours par mois jusqu'à un montant maximum équivalent à 50% du salaire annuel de l'employé.

Les congés de maladie accumulés sont remboursables lorsque les congés de maladie sont pris et sont assujettis à un remboursement lorsqu'un employé quitte son emploi avec la municipalité.



# Corporation of the Township of East Hawkesbury

Notes to the financial statements

December 31, 2016

# Corporation du Canton de Hawkesbury Est

Notes complémentaires aux états  
financiers

31 décembre 2016

## 5. Deferred revenues

	2016	2015
	\$	\$
Drain maintenance charges	1,103	2,320
Development charges	7,089	7,089
Parkland	9,366	7,766
Grants - Federal Gas Tax	-	10,586
	<b>17,558</b>	<b>27,761</b>

The net change during the year in deferred revenues is made up as follows:

Amounts received	106,595	209,505
Investment income	-	(35)
Recognized revenues	<b>(116,798)</b>	<b>(294,827)</b>
	<b>(10,203)</b>	<b>(85,357)</b>

Deferred revenues, beginning of year	27,761	113,118
Deferred revenues, end of year	<b>17,558</b>	<b>27,761</b>

## 5. Revenus reportés

Maintenance des cours d'eau souterrains	2,320
Frais de développement	7,089
Parcs	7,766
Subventions - Taxe fédérale sur l'essence	10,586
	<b>27,761</b>

La variance nette au cours de l'année des revenus reportés s'explique comme suit :

Montants reçus	209,505
Revenus de placement	(35)
Revenus constatés	<b>(294,827)</b>
	<b>(85,357)</b>

Revenus reportés au début	113,118
Revenus reportés à la fin	<b>27,761</b>

## 6. Debts

	2016	2015
	\$	\$
The balance of the debts reported on the statement of financial position is made up of the following:		
. debts incurred by the Municipality with interest between 2.7% and 6%, maturing between 2019 and 2024	187,277	273,058
. of the debts shown above, the responsibility for payment of principal and interest charges for tile drainage loans has been assumed by individuals. At the end of the year, the outstanding principal amount is	<b>(123,111)</b>	<b>(186,891)</b>
Debts, end of year	<b>64,166</b>	<b>86,167</b>

Of the debts reported above, principal payments for the next three fiscal years are as follows:

	2017	22,000
	2018	22,000
	2019	20,166
	<b>64,166</b>	<b>64,166</b>

## 6. Emprunts

Le solde des emprunts montré à l'état de la situation financière est composé des éléments suivants :

. emprunts contractés par la Municipalité portant intérêts entre 2,7% et 6%, échéant entre 2019 et 2024

. des emprunts contractés ci-dessus, la responsabilité pour le remboursement du capital et de l'intérêt pour des prêts pour des cours d'eau souterrains est assumée par des individus. À la fin de l'exercice, le montant non échu est de

Emprunts à la fin

Des emprunts expliqués ci-dessus, les versements de capital pour les trois prochains exercices financiers sont comme suit :

\$



## Corporation of the Township of East Hawkesbury

Notes to the financial statements  
December 31, 2016

## Corporation du Canton de Hawkesbury Est

Notes complémentaires aux états financiers  
31 décembre 2016

### 6. Debts (continued)

The Municipality is contingently liable for debt with respect to tile drainage loans made by landowners with the Ontario Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs (OMAFRA). The Municipality collects the loan repayments from the owners and remits them to OMAFRA. The Municipality does not have any history of defaulted payments on these loans. The total amount outstanding as at December 31, 2016 was \$ 123,111 (\$ 186,891 in 2015) and is not recorded on the statement of financial position.

### 7. Pension agreements

The Municipality makes contributions to the Ontario Municipal Employees Retirement System (OMERS), a multi-employer plan, which, for 2016, was on behalf of 13 members (14 in 2015) of its staff. The plan is a defined benefit plan which specifies the amount of the retirement benefit to be received by the employees based on the length of service and rates of pay.

The amount contributed to OMERS for 2016 was \$ 52,091 (\$ 51,512 in 2015) for current service and is included as an expense in the statement of operations.

### 8. Contingencies

#### *Legal actions*

Legal actions are pending against the Municipality by third parties. It is not possible at this time to determine the amount, if any, of awards that may be made against the Municipality. Any amount awarded in excess of any applicable insurance proceeds as a result of these actions will be charged to operations in the year incurred. The Municipality has outside coverage for public liability claims up to \$ 45,000,000.

### 9. Commitments

#### *Ontario Clean Water Agency*

In accordance with a service agreement entered into by the Municipality in 2010 and renewed for 2 years in 2016 with the Ontario Clean Water Agency (the "Agency"), the existing sewage system is operated by the Agency. The Municipality is obligated to pay all operating costs related to this project. The contract expires in 2017. The total disbursements over the next two years are estimated at \$ 57,000.

### 6. Emprunts (suite)

La Municipalité est responsable conditionnellement des emprunts se rapportant aux cours d'eau souterrains effectués par des propriétaires de terres agricoles avec le Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires Rurales de l'Ontario (MAAARO). La Municipalité perçoit les remboursements de prêts auprès des propriétaires et les remet au MAAARO. La Municipalité n'a pas d'historique de défaut de paiement sur ces emprunts. Le montant de capital à payer au 31 décembre 2016 s'élevait à 123 111 \$ (186 891 \$ en 2015) et n'est pas comptabilisé à l'état de la situation financière.

### 7. Régimes de pension

La Municipalité fait des contributions au Régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario (RREMO), un régime inter-employeurs, qui, en 2016 était pour 13 membres (14 en 2015) du personnel. Le plan est un régime à prestations déterminées qui définit le montant de prestation à être reçu par les employés en fonction du nombre d'années de service et le niveau de salaire.

Le montant contribué à RREMO en 2016 était de 52 091 \$ (51 512 \$ en 2015) pour les services courants et est inclus dans les charges à l'état des résultats.

### 8. Éventualités

#### *Poursuites judiciaires*

Des poursuites judiciaires sont en cours contre la Municipalité par des tiers. Il est impossible à ce moment de déterminer le montant, s'il y a lieu, des jugements qui pourraient être accordés contre la Municipalité. Tout montant accordé au-dessus de la couverture d'assurance sera imputé aux résultats de l'exercice en cours. La Municipalité maintient une couverture d'assurance pour responsabilité civile jusqu'à 45 000 000 \$.

### 9. Engagements

#### *Agence ontarienne des eaux*

En rapport avec un contrat de service conclu entre la Municipalité et l'Agence ontarienne des eaux (l'« Agence ») en 2010 et renouvelé pour 2 ans en 2016, le système d'égout est exploité par l'Agence. La Municipalité est dans l'obligation de pourvoir à tous les frais d'opération de ce projet. Le contrat vient à échéance en 2017. Les déboursés totaux au cours des deux prochains exercices ont été estimés à 57 000 \$.



## Corporation of the Township of East Hawkesbury

Notes to the financial statements  
December 31, 2016

## Corporation du Canton de Hawkesbury Est

Notes complémentaires aux états financiers  
31 décembre 2016

---

### 9. Commitments (continued)

#### *Ontario Provincial Police*

In accordance with a service agreement with the Ontario Provincial Police, the Municipality is obligated to pay annually an amount of approximately \$ 487,581 to insure public security throughout its territory. The agreement is effective since January 1998.

### 10. Budget amounts

The initial operating budget, approved by the Municipality for 2016, is reflected on the statement of operations. The budget established for capital investments in tangible capital assets is on a project-oriented basis, the costs of which may be carried out over one or more years and, therefore, may not be comparable with current year's actual purchases amounts. For the purposes of these financial statements, budget figures have been presented on a basis consistent with the presentation of actual figures.

### 9. Engagements (suite)

#### *Police Provinciale de l'Ontario*

En vertu d'une entente de service avec la Police Provinciale de l'Ontario, la Municipalité s'est engagée à verser un montant annuel d'environ 487 581 \$ pour assurer la sécurité publique sur son territoire. L'entente a pris effet en janvier 1998.

### 10. Chiffres du budget

Le budget initial de fonctionnement, approuvé par la Municipalité pour 2016, est présenté dans l'état des résultats. Le budget établi pour les investissements dans les immobilisations corporelles est sur une base de projet. Comme les projets peuvent s'échelonner sur plus d'un exercice, les montants prévus peuvent être différents des montants d'acquisitions réels. Aux fins de ces états financiers, les chiffres du budget ont été présentés sur une base compatible avec la présentation des chiffres réels.



**Corporation of the Township  
of East Hawkesbury**

Tangible capital assets  
year ended December 31, 2016

**Corporation du Canton  
de Hawkesbury Est**

Immobilisations corporelles  
de l'exercice clos le 31 décembre 2016

**Schedule 1**

**Annexe 1**

	Lands and improve- ments/ Terrains et améliora- tions	Buildings and facilities/ Bâtiments et instal- lations	Waterworks and sewers/ Aqueducs et égouts	Vehicles/ Véhicules	Roads and bridges/ Routes et ponts	Machinery and equipment/ Machines et équipement	Assets under construction/ Construction en cours	2016	2015	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$		
<b>Cost</b>										<b>Coût</b>
Beginning of year	1,045,575	2,504,291	2,351,429	1,589,995	12,791,850	929,059	30,919	<b>21,243,118</b>	20,518,966	Début de l'exercice
Purchases	260,943	-	-	535,164	213,530	13,667	47,867	<b>1,071,171</b>	733,031	Acquisitions
Sales	-	-	-	(174,160)	-	-	-	<b>(174,160)</b>	(8,879)	Cessions
Transfers	3,985	-	-	23,359	-	-	(27,344)	-	-	Transferts
End of year	1,310,503	2,504,291	2,351,429	1,974,358	13,005,380	942,726	51,442	<b>22,140,129</b>	21,243,118	Fin de l'exercice
<b>Accumulated amortization</b>										<b>Amortissement cumulé</b>
Beginning of year	243,176	619,800	1,151,231	903,806	7,461,732	426,144	-	<b>10,805,889</b>	10,222,860	Début de l'exercice
Amortization	12,321	45,394	38,990	73,103	396,729	41,098	-	<b>607,635</b>	590,677	Amortissement
Accumulated amortization on sale	-	-	-	(174,160)	-	-	-	<b>(174,160)</b>	(7,648)	Amortissement cumulé sur la cession
End of year	255,497	665,194	1,190,221	802,749	7,858,461	467,242	-	<b>11,239,364</b>	10,805,889	Fin de l'exercice
<b>Net book value</b>	1,055,006	1,839,097	1,161,208	1,171,609	5,146,919	475,484	51,442	<b>10,900,765</b>	10,437,229	<b>Valeur comptable nette</b>





**Corporation of the Township  
of East Hawkesbury**

Accumulated surplus  
year ended December 31, 2016

**Corporation du Canton de  
Hawkesbury Est**

Excédent accumulé  
de l'exercice clos le 31 décembre 2016

**Schedule 2**

**Annexe 2**

	2016	2015	
	\$	\$	
<b>Reserves</b>			<b>Réserves</b>
Tangible capital assets			Immobilisations corporelles
Fire	-	148,261	Incendie
Roadways	-	60,150	Voirie
Sanitary sewers	<b>6,047</b>	5,047	Égouts sanitaires
Recreation	<b>21,389</b>	21,389	Loisirs
Working capital	<b>301,661</b>	301,661	Fonds de roulement
Recycling/garbage	-	5,479	Recyclage/déchet
	<b>329,097</b>	541,987	
<b>Reserve funds</b>			<b>Fonds de réserve</b>
Tangible capital assets			Immobilisations corporelles
Sanitary sewers	<b>103,459</b>	98,541	Égouts sanitaires
Reserves and reserve funds (Schedule 3)	<b>432,556</b>	640,528	Réserves et fonds de réserve (annexe 3)
Invested in tangible capital assets	<b>10,836,599</b>	10,351,063	Investi dans les immobilisations corporelles
(Increase) reduction of general taxation	<b>(189,406)</b>	260,428	(Augmentation) réduction de l'imposition générale
Unfinanced tangible capital assets	<b>(430,969)</b>	(241,262)	Immobilisations corporelles non financées
Reduction of garbage collection and disposal and recycling charges	<b>52,227</b>	49,193	Réduction des frais pour la collecte et l'enfouissement des déchets et recyclage
Increase of sewer charges	<b>(5,363)</b>	(35)	Augmentation des frais pour les égouts
<b>Accumulated surplus</b>	<b>10,695,644</b>	11,059,915	<b>Excédent accumulé</b>



**Corporation of the Township  
of East Hawkesbury**

Statement of operations for the  
reserves and reserve funds  
year ended December 31, 2016

**Corporation du Canton de  
Hawkesbury Est**

État des résultats des réserves et des  
fonds de réserve  
de l'exercice clos le 31 décembre 2016

**Schedule 3**

**Annexe 3**

	Budget 2016	Actual/Réel 2016	Actual/Réel 2015	
	\$	\$	\$	
<b>Investment income</b>	-	<b>72</b>	59	<b>Revenus de placement</b>
Net transfers from (to):				Transferts nets du (aux) :
Unfinanced tangible capital assets	(208,411)	<b>(208,411)</b>	-	Immobilisations corporelles non financées
Operating	14,050	<b>367</b>	82,929	Fonctionnement
Change in reserves and reserve funds	(194,361)	<b>(207,972)</b>	82,988	Variation des réserves et des fonds de réserve
Reserves and reserve funds, beginning of year	640,528	<b>640,528</b>	557,540	Réserves et fonds de réserve au début
<b>Reserves and reserve funds, end of year (Schedule 2)</b>	446,167	<b>432,556</b>	640,528	<b>Réserves et fonds de réserve à la fin (annexe 2)</b>



**Corporation of the Township  
of East Hawkesbury**

Statement of expenses by object  
year ended December 31, 2016

**Corporation du Canton de  
Hawkesbury Est**

État des charges par nature  
de l'exercice clos le 31 décembre 2016

Schedule 4

Annexe 4

	Budget 2016	Actual/Réel 2016	Actual/Réel 2015	
	\$	\$	\$	
<b>Expenses</b>				<b>Charges</b>
Salaries, wages and benefits	1,078,824	<b>1,082,189</b>	968,578	Salaires, traitements et avantages sociaux
Interest	2,200	<b>2,054</b>	2,746	Intérêts
Materials	787,581	<b>914,895</b>	736,234	Matériaux
Contracted services	1,261,759	<b>1,191,300</b>	1,181,986	Services contractuels
Rents and financial expenses	43,000	<b>49,096</b>	26,579	Loyers et frais financiers
External transfers	20,200	<b>19,991</b>	16,535	Transferts externes
Amortization of tangible capital assets	-	<b>607,635</b>	590,677	Amortissement des immobilisations corporelles
<b>Total expenses by object</b>	<b>3,193,564</b>	<b>3,867,160</b>	<b>3,523,335</b>	<b>Total des charges par nature</b>



**Corporation of the Township  
of East Hawkesbury**

**Recreation Board**

Statement of operations  
year ended December 31, 2016

**Corporation du Canton de  
Hawkesbury Est**

**Comité des loisirs**

État des résultats  
de l'exercice clos le 31 décembre 2016

	Budget 2016	Actual/Réel 2016	Actual/Réel 2015	
	\$	\$	\$	
<b>Revenues</b>				<b>Revenus</b>
Grants				Subventions
Province of Ontario	4,272	<b>6,272</b>	3,728	Province de l'Ontario
Other municipalities	11,500	<b>10,000</b>	10,000	Autres municipalités
Donations	-	-	8,000	Dons
Municipality's contribution	101,645	<b>88,513</b>	109,545	Contribution municipale
	117,417	<b>104,785</b>	131,273	
<b>Expenses</b>				<b>Charges</b>
Salaries, wages and benefits	-	<b>8,928</b>	7,133	Salaires, traitements et avantages sociaux
Materials and services	98,660	<b>111,380</b>	100,999	Matériaux et services
Grants to organizations	11,500	<b>17,691</b>	15,565	Subventions à des organismes
Amortization	-	<b>39,691</b>	41,088	Amortissement
	110,160	<b>177,690</b>	164,785	
Annual (deficit) surplus	7,257	<b>(72,905)</b>	(33,512)	(Déficit) excédent de l'exercice
Accumulated surplus, beginning of year	1,780,727	<b>1,728,615</b>	1,762,127	Excédent accumulé au début
<b>Accumulated surplus, end of year</b>	<b>1,787,984</b>	<b>1,655,710</b>	<b>1,728,615</b>	<b>Excédent accumulé à la fin</b>
Consists of:				Composé de :
Invested in tangible capital assets	1,766,595	<b>1,708,072</b>	1,741,595	Investi dans les immobilisations corporelles
Operation fund	-	<b>(73,751)</b>	(34,369)	Fonds d'administration
Reserves	21,389	<b>21,389</b>	21,389	Réserves
	1,787,984	<b>1,655,710</b>	1,728,615	



**Corporation of the Township  
of East Hawkesbury**

**Public library**

Statement of operations  
year ended December 31, 2016

**Corporation du Canton de  
Hawkesbury Est**

**Bibliothèque publique**

État des résultats  
de l'exercice clos le 31 décembre 2016

	Budget 2016	Actual/Réel 2016	Actual/Réel 2015	
	\$	\$	\$	
<b>Revenues</b>				<b>Revenus</b>
Municipality's contribution	9,839	<b>9,839</b>	9,539	Contribution de la Municipalité
Province of Ontario grant	6,017	<b>6,017</b>	6,017	Subvention de la Province de l'Ontario
	15,856	<b>15,856</b>	15,556	
<b>Expenses</b>				<b>Charges</b>
Contribution to Champlain Library Board	4,767	<b>5,278</b>	4,719	Contribution à la Bibliothèque de Champlain
Contribution to Hawkesbury Public Library Board	11,089	<b>10,557</b>	10,817	Contribution au Conseil de la bibliothèque publique de Hawkesbury
	15,856	<b>15,835</b>	15,536	
Annual surplus	-	<b>21</b>	20	Excédent de l'exercice
Accumulated deficit, beginning of year	-	-	(20)	Déficit accumulé au début
<b>Accumulated surplus, end of year</b>	-	<b>21</b>	-	<b>Excédent accumulé à la fin</b>
Consists of:				Composé de :
Operating fund	-	<b>21</b>	-	Fonds d'administration